



Nous vous remercions d'avoir acheté le compteur de vitesse KOSO DB-02. Avant d'utiliser l'appareil, lisez intégralement le mode d'emploi et conservez-le afin de pouvoir le consulter par la suite.

Remarque

- Le compteur fonctionne sur batterie interne, mais le rétroéclairage est alimenté par l'entrée de puissance externe.
- Pour l'installation, suivez les étapes décrites dans le mode d'emploi. Les utilisateurs sont responsables de tout dommage dû à une installation incorrecte.
- Ne cassez et ne modifiez pas la borne du fil. Pour éviter les courts-circuits, ne tirez pas sur les fils lors de l'installation.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas les pièces autrement que décrit dans le mode d'emploi.
- L'inspection et l'entretien de l'intérieur de l'appareil doivent être confiés à nos spécialistes.

SIGNIFICATION DES MARQUAGES :

Remarque Les détails de l'installation sont disponibles au dos du marquage.		
ATTENTION! Certaines procédures doivent être suivies afin d'éviter de vous blesser ou de blesser quelqu'un.	APPUYEZ SUR LE BOUTON UNE FOIS	APPUYEZ SUR LE BOUTON 3 SECONDES
MISE EN GARDE! Certaines procédures doivent être suivies afin d'éviter d'endommager le véhicule.		

1-1 Accessoires

1 1 compteur LCD	2 1 fil d'alimentation	3 1 câblage de compte-tours (type A)	4 1 câblage de compte-tours (type B)
5 2 câblages de capteur de température	6 2 capteurs de température d'eau PT 1/8	7 1 capteur de vitesse à commutateur à lames	8 1 aimant D6 X 5L mm
9 2 fixations pour guidon	10 1 support de capteur de vitesse type M8/ S	11 1 support de capteur de vitesse type M10/ S	12 2 vis à douille hexagonale M5X5L
13 1 pile	14 1 clé de 2,5 mm	15 1 clé de 4 mm	16 1 support de compteur
17 2 rondelles M5	18 2 vis M5 X 15L		

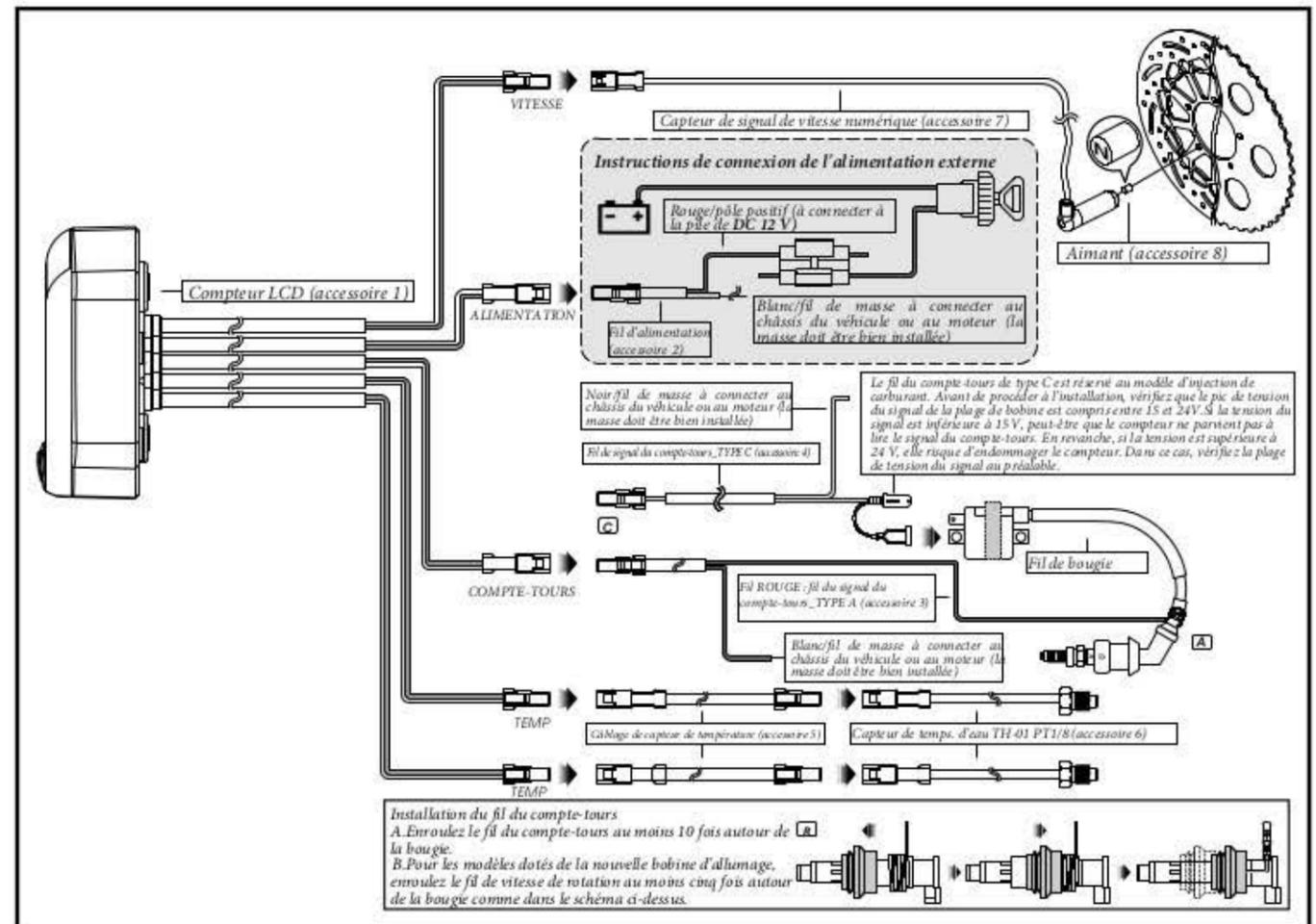
REMARQUE Contactez le distributeur local si le contenu du produit diffère de la liste ci-dessus.

1-2 Accessoires en option

1 Vis d'aimant de disque S/16-18 X 22, 1L M5 X P0,8 X 12L M6 X P1,0 X 12, 6L M6 X P1,0 X 19, 7L M6 X P1,0 X 24L M8 X P1,25 X 22, 5L M8 X P1,25 X 27, 5L M8 X P1,25 X 29L M10 X P1,25 X 28, 3L	2 Adaptateur de sonde de température d'huile M12 X P1,5 X 15L M14 X P1,25 X 15L M14 X P1,5 X 15L M16 X P1,5 X 15L M18 X P1,5 X 15L M20 X P1,0 X 15L M20 X P1,5 X 15L	3 Adaptateur de sonde de température d'eau M14 M16, M18 M22, M26 mm	4 Sonde de température M10 X P1,0 M12 X P1,5 M14 X P1,25 M14 X P1,5 M16 X P1,5 / M18 X P1,5
5 Support de capteur de vitesse TYPE L	6 Câblage du capteur de température (2 M)		

REMARQUE Certains accessoires en option ne sont pas nécessairement vendus. Pour en savoir plus, contactez le distributeur local.

2-1 Consignes d'installation du câblage



2-2 Remplacement de la pile

Ouvrez le cache de la pile, puis utilisez un tournevis plat pour extraire la pile.

REMARQUE Utilisez un outil approprié pour sortir la pile afin d'éviter de casser la pince de la pile.

2-3 Consignes d'installation

Pour l'installation, procédez comme suit:

- 1.2 vis M5 x 12L
2. Support de compteur pour guidon
3. Fixez le support sur le guidon (7/8 pouces).
- 4.2 vis M5 x 18L
- 5.2 rondelles M5
6. Plaque fixe du compteur
7. Fixez le compteur sur la plaque (6) avec la vis (5).
8. Assemblez le compteur et le support

REMARQUE Réglez le compteur à l'angle où la vis doit être insérée à l'aide d'un tournevis.

3 Utilisation de l'affichage

Alarme de température A/B
● Plage de réglage : 60 à 250 °C (140 à 482 °F)
● Unité de réglage : 1°C (°F)

Témoin de mise en garde de vitesse
● Plage de réglage : 30 à 360 km/h (19 à 225 miles/h)
● Unité de réglage : km/h (miles/h).

Plage du barreau du compte-tours
● Plage d'affichage : 10,000 / 15,000 / 20,000 tours/min.

État de la pile
● Lorsque la pile est pleine, l'affichage indique la pile en 4 segments.
● Lorsque l'alimentation externe est connectée, le symbole de pile ne s'affiche plus.

Fonction de mise en veille automatique
● Quand le compteur fonctionne sur la pile interne, il se met en veille automatiquement s'il est inactif plus de 20 secondes.

Alarme de température A/B
Plage de réglage : 60 à 250 °C (140 à 482 °F)
Unité de réglage : 1°C (°F)

HORLOGE
● Heure : 24 heures
● Lorsque le compteur est éteint, il affiche les secondes.

Voltmètre (alimentation externe)
● Plage d'affichage : 0,0 à 18,0 V
● Unité d'affichage : 0,1 V
● Lorsque l'alimentation externe est connectée, la valeur de tension s'affiche directement. L'écran indique 0,0 V si l'alimentation externe est déconnectée.

Témoin de changement de vitesse du compte-tours à 3 réglages
● Plage de réglage : 5,000 à 20,000 tours/minute.
● Unité de réglage : 100 tours/minute

Tachymètre numérique
● Plage d'affichage : 0 à 360 km/h (0 à 225 miles/h)
● Unité d'affichage : 1 km/h (miles/h)

Tachymètre à barregraphe
● Plage d'affichage : 0 à 20,000 tours/minute.
● Unité d'affichage : 10 tours/minute

Compteur kilométrique
● Plage d'affichage : 0 à 99999 km (miles), réinitialisation automatique au bout de 99999 km (miles).
● Unité d'affichage : 0,1 km (mile)

KM A, B
● Plage d'affichage : 0 à 999,9 km (miles), réinitialisation automatique au bout de 0 à 999,9 km (miles).
● Unité d'affichage : 0,1 km (mile)

3-1 Utilisation des fonctions

● Compteur de vitesse	Plage d'affichage : 0 à 360 km/h (0 à 225 miles/h)	○ Témoin de changement de vitesse du compte-tours	Plage d'affichage : 5,000 à 20,000
○ Écran interne	Unité d'affichage : 1 km/h et miles/h comme alternative < 0,5 seconde	○ Témoin de pré-changement de vitesse A et B	Unité d'affichage : 100 tours/minute
○ Compteur kilométrique	Plage d'affichage : 0 à 999,9 km (miles), réinitialisation automatique au bout de 0 à 999,9 km (miles). Unité d'affichage : 0,1 km (mile)	○ Enregistrement de vitesse de rotation max	Plage de réglage : 0 à 20,000 tours/minute
○ KM A/B	Plage d'affichage : 0 à 999,9 km (miles), réinitialisation automatique au bout de 0 à 999,9 km (miles). Unité d'affichage : 0,1 km (mile)	○ Impulsion d'entrée de vitesse de rotation	Plage d'affichage : 60 à 250 °C (140 à 482 °F)
○ Témoin de mise en garde de vitesse	Plage de réglage : 30 à 360 km/h (19 à 225 miles/h) Unité d'affichage : 1 km/h (miles/h)	○ Alarme de température A/B	Unité d'affichage : 1 °C (°F)
○ Enregistrement de la vitesse maximale (max)	Plage d'affichage : 0 à 360 km/h (0 à 225 miles/h)	○ Alarme de température élevée	Plage d'affichage : 0 à 18 V DC
○ Circonférence du pneu	Plage de réglage : 300 à 2,500 mm Unité d'affichage : 1 mm Point de capteur : 6	● Voltmètre	Unité d'affichage : DC 0,1 V
● Tachymètre numérique	Plage d'affichage : 20,000 tours/minute Unité d'affichage : 10 tours/minute	● Feu arrière	DC 12V
● Tachymètre à barographe	Plage d'affichage : 10,000 au n/min, barographe à 60 segments Unité d'affichage : 166 tours/min pour chaque segment Plage d'affichage : 15,000 au n/min, barographe à 60 segments Unité d'affichage : 250 tours/min pour chaque segment Plage d'affichage : 20,000 au n/min, barographe à 60 segments Unité d'affichage : 333 tours/min pour chaque segment Unité d'affichage : °C et °F en alternative	● Type de pile (écran LCD)	CR 2032
● Thermomètre	Plage d'affichage : 0 à 250 °C (32 à 482 °F)	● Durée de vie de la pile :	● Plage de température de fonctionnement
● Thermomètre A/B	Unité d'affichage : 0,1 °C (°F)	● Plage de température de fonctionnement	Environ 220 heures sans interruption.
○ Écran interne	< 0,5 seconde	● Norme de compteur	JIS D 0203 S2
● Compteur d'heures totales	Plage d'affichage : 0 à 999,9 h Unité d'affichage : 0,1 h (6 S)	● Dimensions du compteur	100 X 60 X 20 mm
		● Poids du compteur	Environ 200 g

4-1 Consigne du commutateur de fonctions

4-1-1 Utilisation des fonctions du bouton Sélection

- Avec l'écran de veille, appuyez sur n'importe quel bouton pour démarrer le compteur.
- Dans l'écran principal, appuyez une fois sur le bouton **Sélection** pour passer de la fonction horloge à température A.
- Sur l'écran de la température A, appuyez une fois sur le bouton **Sélection** pour passer de la fonction température A à température B.
- Lorsque la température s'affiche sur l'écran d'accueil, vous pouvez appuyer sur le bouton **Sélection** pendant 3 secondes pour changer l'unité de température.
- Sur l'écran de la température B, appuyez une fois sur le bouton **Sélection** pour passer de la fonction température B à la fonction voltmètre.
- Lorsque la température s'affiche sur l'écran d'accueil, vous pouvez appuyer sur le bouton **Sélection** pendant 3 secondes pour changer l'unité de température.
- Sur l'écran de tension, appuyez une fois sur le bouton **Sélection** pour passer de la fonction volt à l'écran d'accueil.
- L'écran d'accueil.

4-1-2 Utilisation des fonctions du bouton Réglage

- Avec l'écran de veille, appuyez sur n'importe quel bouton pour démarrer le compteur.
- Sur l'écran d'accueil, appuyez une fois sur le bouton **Réglage** pour passer de la fonction compteur kilométrique au km A.
- Sur l'écran d'accueil, maintenez enfoncé le bouton **Réglage** pendant 3 secondes pour changer l'unité de vitesse.
- Sur l'écran du KM A, appuyez sur le bouton **Réglage** pour passer du Km A au Km B.
- Maintenez enfoncé le bouton **Réglage** pendant 3 secondes pour réinitialiser le compteur Km A.
- Sur l'écran du KM B, appuyez sur le bouton **Réglage** pour passer du Km B à l'enregistrement max.
- Maintenez enfoncé le bouton **Réglage** pendant 3 secondes pour réinitialiser le compteur Km B.
- Sur l'écran d'enregistrement Max, appuyez une fois sur le bouton **Sélection** pour passer de l'enregistrement max. à l'écran d'accueil.
- Maintenez enfoncé le bouton **Réglage** pendant 3 secondes pour réinitialiser l'enregistrement max.
- L'écran d'accueil.

4-1-3 Utilisation des fonctions des boutons Réglages + Sélection

- Sur l'écran d'accueil, appuyez une fois simultanément sur les boutons **Réglage** et **Sélection** pour passer du compteur de vitesse numérique au tachymètre numérique.

4-2 Instructions de réglage des fonctions

Sur l'écran d'accueil

- Sur l'écran d'accueil, appuyez sur **Sélection** et **Réglage** pendant 3 secondes pour accéder à l'écran Réglage de la circonférence de pneu et du point de détection.

Réglage de la circonférence de pneu

- Par ex. La circonférence du pneu est de 1300 mm.
- Appuyez sur le bouton **Sélection** pour passer au chiffre que vous souhaitez définir.

REMARQUE : Plage de réglage : 300 à 2,500 mm
Unité de réglage : 1 mm.

ATTENTION!

- Mesurez la circonférence du pneu (Le pneu sur lequel vous installez le capteur) et vérifiez le nombre de points de détection d'aimant. (Vous pouvez installer l'aimant dans la vis du disque ou la vis de pignon.)
- La vitesse affichée sur le compteur sera affectée par le réglage. Vérifiez que la valeur du réglage est correcte avant d'effectuer le réglage.

PS

Vous pouvez définir la valve comme point de départ et point final pour mesurer la circonférence de roue avec un ruban à mesurer.

- Appuyez sur le bouton **Réglage** pour choisir la valeur de réglage.
- Par ex. Le réglage de la circonférence du pneu change de 1000 mm à 1300 mm.
- Appuyez sur le bouton **Sélection** pour accéder au réglage du point de détection.

Réglage du point de détection

- Appuyez sur le bouton **Réglage** pour choisir le numéro de réglage.
- Par ex. Le point de détection que vous voulez définir est de 6.

REMARQUE : Plage de réglage des points de détection : 6 points.

- Par ex. Le réglage du point de détection passe de 1 P à 6 P.
- Appuyez sur le bouton **Sélection** pour accéder au réglage d'impulsion du compte-tours.

4-1-4 Utilisation des fonctions des boutons Réglages + Sélection pendant 3 s

- Maintenez enfoncé les boutons **Réglage** + **Sélection** pendant 3 secondes pour accéder à l'écran de réglage. (Pour en savoir plus, voir la section 4-2.)

Réglage d'impulsion de vitesse de rotation

- Par ex. Pour changer la valeur de réglage actuelle de 1 à 2. Appuyez sur le bouton **Réglage** pour saisir la valeur correspondante pour le nombre de signaux de compte-tours par allumage. (Consultez le tableau de référence ci-dessous.)
- Par ex. Le réglage d'origine est 0,5 (4C-1P).

REMARQUE : Le type de piston peut être réglé sur : 0,5 ; 1 ; 1,5 ; 2 ; 2,5 ; 3 ; 4 ; 5 ; 6.

Signal de compte-tours	Signal de vitesse de rotation par allumage	Signal de vitesse de rotation par 2 allumages	Signal de vitesse de rotation par 3 allumages	Signal de compte-tours par 3 allumages	Signal de vitesse de rotation par 6 allumages
0,5	4C-1P	2 signaux de compte-tours par allumage.			
1	2C-1P	4C-2P	1 signal de compte-tours par allumage.		
1,5		4C-3P			
2	2C-2P	4C-4P	1 signal de vitesse de rotation par 2 allumages.		
2,5		4C-5P			
3	2C-3P	4C-6P	1 signal de vitesse de rotation par 3 allumages.		
4	2C-4P	4C-8P	1 signal de vitesse de rotation par 4 allumages.		
5		4C-10P	1 signal de compte-tours par 5 allumages.		
6	2C-6P	4C-12P	1 signal de vitesse de rotation par 6 allumages.		

ATTENTION! La plupart des motos à quatre temps avec un seul piston s'allument chaque 360 degrés une fois, aussi le réglage doit être le même que pour les motos à deux temps et un moteur à un piston.

- Par ex. Le réglage d'angle d'allumage est modifié de 1 à 2 (4C-4P).
- Appuyez sur le bouton **Sélection** pour accéder à l'écran de réglage du compte-tours.

Niveau du tachymètre

- Par ex. Vous souhaitez régler le tachymètre du barographe sur 20 000 tours/min.
- Appuyez sur le bouton **Réglage** pour choisir la valeur du réglage.

REMARQUE : Vérifiez la plage du compte-tours!
10,000 / 15,000 / 20,000 tours/min

- Par ex. Le réglage est passé de 10 000 tours/min à 20 000 tours/min.
- Appuyez sur le bouton **Sélection** pour accéder à l'écran de réglage de vitesse.

Réglage du témoin de mise en garde de vitesse

- Par ex. L'alarme de vitesse que vous voulez définir est de 68 km/h.
- Appuyez sur le bouton **Sélection** pour passer au chiffre que vous souhaitez définir.

REMARQUE : Plage de réglage : 30 à 360 km/h (19 à 225 miles/h).
Unité de réglage : 1 km/h (miles/h).

- L'alarme de vitesse est passée de 60 à 68 km/h.
- Appuyez sur le bouton **Réglage** pour choisir la valeur de réglage.
- Appuyez sur le bouton **Sélection** pour accéder à l'écran de réglage du témoin de changement de vitesse.

PS

Le témoin de vitesse s'allume lorsque la vitesse atteint votre réglage de mise en garde de vitesse.

Consignes de réglage du témoin de changement de vitesse

● Le réglage commence par le témoin de réglage, puis réglez en fonction de cela la valeur de réglage pour le témoin de pré-changement de vitesse A & B.



● Réglage du témoin de changement de vitesse

● Par ex : Si vous souhaitez sur le témoin de changement de vitesse s'allume à 9500 tours/min. Modifiez la valeur de réglage du témoin de changement de vitesse sur 9500 directement.

● Appuyez sur le bouton **Réglage** pour choisir la valeur de réglage.

REMARQUE Plage de réglage : 5,000 à 10,000 tours/minute. Unité d'affichage : 100 tours/minute

● Par ex : Le réglage du témoin de changement de vitesse est passé de 5000 tours/min à 9500 tours/min.

● Appuyez sur le bouton **Sélection** pour accéder au réglage du témoin de pré-changement de vitesse.

● Réglage du témoin B de pré-changement de vitesse

● Par ex : Si vous souhaitez sur le témoin B de pré-changement de vitesse s'allume à 8000 tour/minute. L'équation est la suivante :
Valeur de réglage du témoin de changement de vitesse (9500) - Valeur de réglage du témoin B de pré-changement de vitesse (B) = 8000 (la vitesse à laquelle vous voulez que s'allume le témoin de pré-changement de vitesse.)
=> Valeur de réglage du témoin B de pré-changement de vitesse = 1500. Vous devez donc régler le réglage du témoin de pré-changement de vitesse sur 15.

● Appuyez sur le bouton **Réglage** pour choisir la valeur de réglage.

REMARQUE Plage d'affichage : 5 (500 tours/min) à 50 (5000 tours/min) Unité d'affichage : 100 tours/minute

● Par ex. La valeur de réglage est passée de 10 à 15.

● Appuyez ensuite sur le bouton **Sélection** pour accéder au réglage du témoin A de pré-changement de vitesse.

● Réglage du témoin A de pré-changement de vitesse

● Par ex : Si vous souhaitez sur le témoin A de pré-changement de vitesse s'allume à 7500 tours/min. L'équation est la suivante : Valeur de réglage du témoin B de pré-changement de vitesse (8000) - Valeur de réglage du témoin A de pré-changement de vitesse (A) = 7500 (la vitesse à laquelle vous voulez que s'allume le témoin de pré-changement de vitesse.)

● => Valeur de réglage du témoin A de pré-changement de vitesse = 500. Vous devez donc régler le réglage du témoin A de pré-changement de vitesse sur 5.

● Appuyez sur le bouton **Réglage** pour choisir la valeur de réglage.

REMARQUE Plage d'affichage : 5 (500 tours/min) à 50 (5000 tours/min) Unité d'affichage : 100 tours/minute

● Par ex : La valeur de réglage est passée de 10 à 5.

● Appuyez ensuite sur le bouton **Sélection** pour accéder au réglage du témoin A de pré-changement de vitesse.

PS

Témoin de changement de vitesse

● Lorsque le réglage du témoin de changement de vitesse et du témoin de pré-changement de vitesse est 9500-15-05, le témoin de changement de vitesse à 3 réglages s'allumera comme ci-dessous

● Réglage de l'alarme de température A

● Par ex : Si vous souhaitez régler l'alarme de température A sur 68 °C.

● Appuyez sur le bouton **Sélection** pour passer au chiffre que vous souhaitez définir.

● Appuyez sur le bouton **Réglage** pour modifier la valeur

● Par ex. Le réglage de l'alarme de température A est passé de 60 à 68 °C.

● Appuyez ensuite sur le bouton **Sélection** pour accéder au réglage de l'alarme de température B.



PS

Le témoin d'alarme rouge s'allumera en fonction de la valeur du réglage de l'alarme de température A.

● Réglage de l'alarme de température B

● Par ex : Si vous souhaitez régler l'alarme de température B sur 108 °C.

● Appuyez sur le bouton **Sélection** pour passer au chiffre que vous souhaitez définir.

● Appuyez sur le bouton **Réglage** pour modifier la valeur

● Par ex. Le réglage de l'alarme de température A est passé de 100 à 108 °C.

● Appuyez une fois sur le bouton **Sélection** une fois pour accéder au réglage de l'horloge (heure).



PS

Le témoin d'alarme rouge s'allumera en fonction de la valeur du réglage de l'alarme de température B.

● Réglage de l'horloge

● Par ex : Pour régler les heures sur 14.

● Appuyez sur le bouton **Réglage** pour choisir le réglage des heures.

REMARQUE Plage de réglage : 0 à 23 h

ATTENTION ! Les secondes seront réinitialisées si vous modifiez le réglage de l'heure.



● Par ex : L'horloge qui était réglée sur 0:00 est désormais réglée sur 14:00.

● Appuyez ensuite sur le bouton **Sélection** pour accéder au réglage des minutes.

● Réglage de l'horloge

● Par ex : Pour régler l'horloge sur 14:05.

● Appuyez sur le bouton **Réglage** pour choisir le réglage des heures.

REMARQUE Plage de réglage : 0 à 59 minutes.

ATTENTION ! Les secondes seront réinitialisées si vous modifiez le réglage de l'heure



● Par ex. L'horloge qui était réglée sur 14:00 est désormais réglée sur 14:05.

● Appuyez une fois sur le bouton **Sélection** pour accéder au réglage de la LED d'alarme.

● Réglage de l'état du témoin de mise en garde

● Par ex : Si vous souhaitez modifier le réglage actuel de l'état du témoin de mise en garde de « LED auto » à « LED allumée ».

● Appuyez sur le bouton **Réglage** pour modifier l'état du témoin de mise en garde.

ATTENTION !

LED auto : Le voyant de mise en garde est allumé uniquement si l'alimentation externe est connectée.
LED allumée : Le voyant de mise en garde est allumé constamment.

5 Dépannage

La situation suivante n'indique pas un dysfonctionnement du compteur. Vérifiez les éléments suivants avant de le faire réparer.

Problème	Éléments à vérifier	Problème	Éléments à vérifier
Le compteur affiche des informations erronées.	<ul style="list-style-type: none"> ● Vérifiez les informations de tension de votre batterie, et assurez-vous que la tension est DC12V. ● Le problème est peut-être dû à une puissance insuffisante. → Changez la pile interne. (Cr2032.) ● Le problème est peut-être dû à une installation de pile incorrecte. → Vérifiez que la pile est installée dans le bon sens. 	Le tachymètre ne s'affiche pas ou s'affiche mal.	<ul style="list-style-type: none"> ● Vérifiez si le câblage du capteur RPM est correct. ● Vérifiez si la bougie est de type R. Si ce n'est pas le cas, remplacez la bougie par une bougie de type « R ». ● Vérifiez le réglage. → Consultez le mode d'emploi au chapitre 4-2. ● Vérifiez le capteur. → Le câblage est-il rompu ou tombant ?
La vitesse ne s'affiche pas ou affiche des données erronées.	<ul style="list-style-type: none"> ● Vérifiez si le capteur de vitesse est bien connecté. ● Vérifiez le réglage des dimensions du pneu. → Consultez le mode d'emploi au chapitre 4-2. 	La température ne s'affiche pas ou s'affiche mal.	

*Si vous ne pouvez toujours pas résoudre les problèmes à l'aide des conseils ci-dessus, contactez-nous ou l'un de nos distributeurs.



● Par ex : Le réglage de l'état du témoin de mise en garde est passé de « LED auto » à « LED allumée ».

● Appuyez sur le bouton **Sélection** pour revenir à l'écran d'accueil.



● L'écran d'accueil.